



HAND-HELD STEAM CLEANER SDR 1100 C2

GB IE NI

HAND-HELD STEAM CLEANER

Operation and safety notes

DK

HÅNDHOLDT DAMPRENSER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

FR BE

NETTOYEUR VAPEUR À MAIN

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

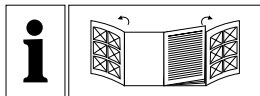
HANDSTOOMREINIGER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

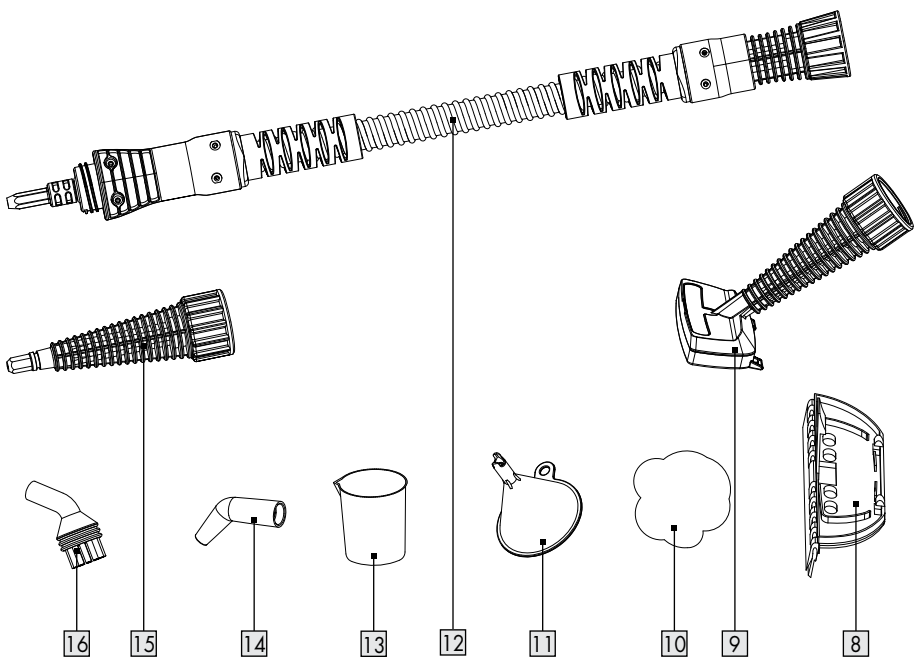
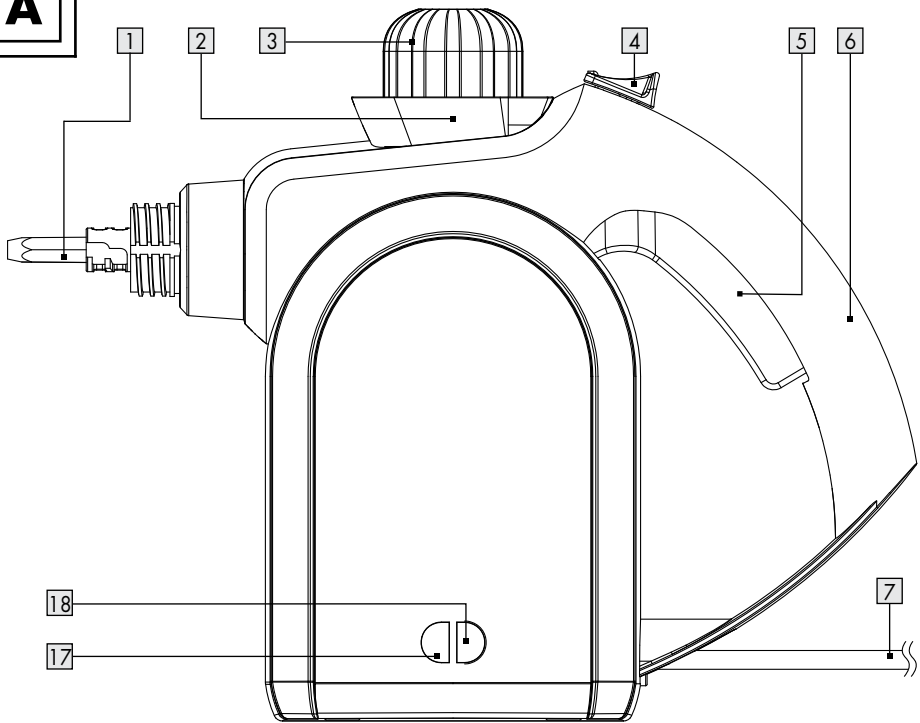
DE AT CH

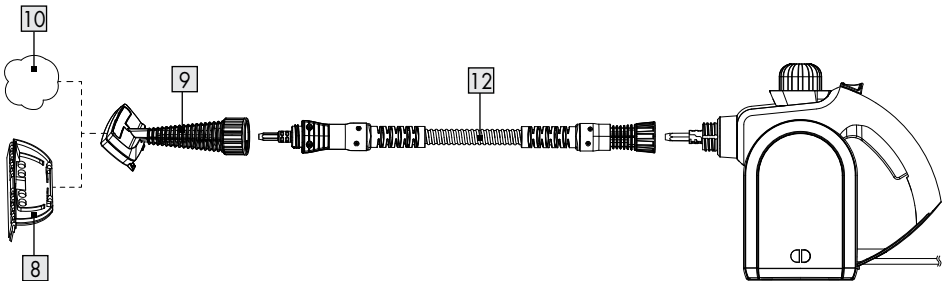
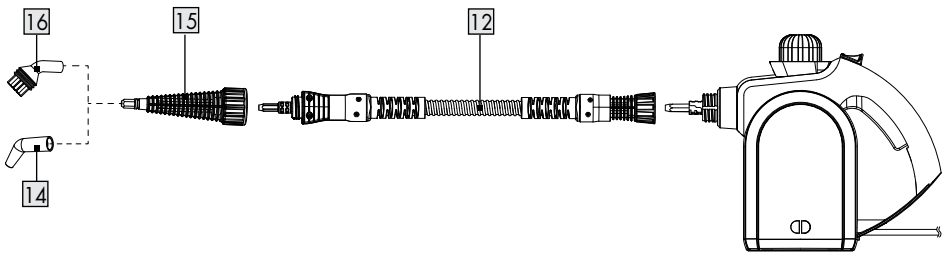
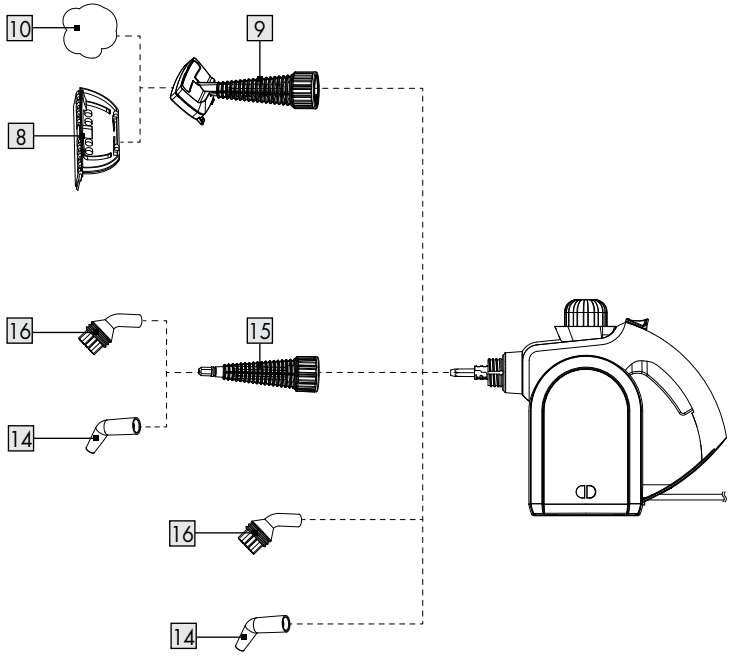
HAND-DAMPFREINIGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



| | | | |
|----------|---|--------|----|
| GB/IE/NL | Operation and safety notes | Page | 5 |
| DK | Brugs- og sikkerhedsanvisninger | Side | 15 |
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 25 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 35 |
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 45 |















A

B

| | |
|---|---------|
| Warnings and symbols used | Page 6 |
| Introduction | Page 7 |
| Intended use | Page 7 |
| Scope of delivery | Page 7 |
| Description of parts | Page 8 |
| Technical data | Page 8 |
| Safety instructions | Page 8 |
| Before first use | Page 11 |
| Accessories and areas of application | Page 11 |
| Assembly | Page 12 |
| Operation | Page 12 |
| Filling the water tank | Page 12 |
| Turning on/off | Page 12 |
| Steaming | Page 13 |
| Cleaning and care | Page 13 |
| Cleaning the main unit | Page 13 |
| Cleaning the accessories | Page 13 |
| Removing limescale | Page 13 |
| Storage | Page 14 |
| Disposal | Page 14 |
| Warranty | Page 14 |

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

| | | |
|--|---|--|
|  | DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. | V~ Voltage (alternating current) |
| | | Hz Hertz (supply frequency) |
| | | W Watts |
| | | IPX4 Protected against splashing water from all directions |
|  | WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. |  NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information. |
| | |  Use the product in dry indoor spaces only. |
|  | CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury. |  Danger – risk of electric shock! |
| | |  CAUTION: Hot surface. |
|  | WARNING: Danger of scalding. Escaping steam. |  This product is classified as protection class I and must be connected to a protective ground. |
|  | Washable at 60 °C. |  Do not use bleach. |
|  | Do not tumble dry. |  Do not iron. |
|  | Do not dry clean symbol. | |

HAND-HELD STEAM CLEANER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is designed only to clean indoor surfaces that withstand prolonged exposure to hot steam.

- **Suitable for:** Tiles, work surfaces, glazed tiles, mirrors and windows, blinds, WC's, bathroom fittings, curtains, cushions, clothing, car seats.
- **Not suitable for:** Leather, polished furniture, waxed floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam sensitive materials. Use on waxed or some unwaxed floors may result in diminished glossiness.
- **Before use:** We recommended to perform a material test on an isolated area of the working surface.
- **For best cleaning results:** Check the care instructions from the corresponding manufacturer (if any).
- Do not use the product for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

Before use: Carry out a test on an isolated area. Thus you may ascertain that the material is suitable for steam cleaning.

Examples:

- Painted/varnished wood or leather can be bleached by steam.
- Unprotected wood can swell up because of steam.
- Protective wax coatings can be dissolved by steam.
- Plastics can become tarnished from the effects of steam.
- Soft plastics can deform when exposed to steam.
- Cold glass or mirror surfaces can crack when sprayed with hot steam.
- Acrylics, velvet and silk react sensitively to hot steam.
- If you wish to clean windows, preheat them first: Apply the steam over large areas from a greater distance. Then, move in progressively closer.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Hand-held steam cleaner
- 1x Extension hose
- 1x Extension nozzle
- 1x Upholstery nozzle
- 1x Angle nozzle
- 1x Round brush
- 1x Puller
- 1x Funnel
- 1x Cotton cover
- 1x Measuring cup

● Description of parts

- 1 Steam outlet
- 2 Water inlet and water tank
- 3 Safety valve
- 4 Child safety lock
- 5 Steam trigger
- 6 Handle
- 7 Power cord with power plug
- 8 Puller
- 9 Upholstery nozzle
- 10 Cotton cover
- 11 Funnel
- 12 Extension hose
- 13 Measuring cup
- 14 Angle nozzle
- 15 Extension nozzle
- 16 Round brush
- 17 Steam indicator (green)
- 18 Power indicator (red)

● Technical data

Rated voltage/frequency: 220–240 V~, 50/60 Hz

Power consumption: 950–1100 W

Water tank capacity: 350 ml (250 ml fill capacity)

Measuring cup capacity: 250 ml fill capacity

Protection class: I

Ingress protection class: IPX4 (splash proof)



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the product and its cord out of reach of children when it is energized or cooling down.

Intended use

- ⚠ **WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions.
- ⚠ Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.
- ⚠ **WARNING! Risk of injury!** The product has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the product.
 - The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames and ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.
- The product must not be left unattended while it is connected to the power supply.
- The liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.

- The filling aperture must not be opened during use.

Burn hazards

⚠ DANGER! Risk of burns!

Do not touch hot surfaces and beware of escaping steam. Hold the product by its handle only.

- Steam is very hot. Never put your hands in front of the steam jet.

Operation

- Only use the product in dry indoor rooms.
- The power plug must be removed from the power supply before the water tank is filled with water.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.

- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product with an empty water tank.
- Never direct the steam toward people or animals. Hot steam can cause serious injuries!
- Do not add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water tank as this may damage the product.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● **Before first use**

- Remove all packaging materials. Check if all parts are complete.

● **Accessories and areas of application**

| Accessory | Function |
|-------------------|--|
| Puller | 8 For cleaning windows, mirrors, and other smooth surfaces. Move the puller from top to bottom. |
| Upholstery nozzle | 9 To disperse the flow of steam over a wider area for more gentle cleaning. |
| Cotton cover | 10 Designed to absorb excess moisture. The cotton cover also helps to prevent water spotting. This allows an effective steaming of fabrics and upholstery. |
| Extension hose | 12 Useful for hard-to-reach areas. |

Cleaning and storage

- Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

| Accessory | Function |
|----------------------------|--|
| Angle nozzle 14 | For precision cleaning of items with hard-to-reach areas (faucets, sinks, etc.). |
| Extension nozzle 15 | Useful for hard-to-reach areas. |
| Round brush 16 | For scrubbing especially tough stains. Ideal to use on ceramic tile, grouting, and other similar surfaces. |

● Assembly

(Fig. B)

| Accessory | Assembly |
|----------------------------|--|
| Puller 8 | <ul style="list-style-type: none"> Fit the hooks (at the back of the puller 8) into the slots of the upholstery nozzle 9. Press the puller 8 against the upholstery nozzle 9 until locked. |
| Cotton cover 10 | <ul style="list-style-type: none"> Fix on the upholstery nozzle 9. |
| Upholstery nozzle 9 | <ul style="list-style-type: none"> Attach the intake to the steam outlet 1 of the product/extension hose 12. |
| Extension hose 12 | <ul style="list-style-type: none"> Screw in a clockwise direction until tight. |
| Extension nozzle 15 | |
| Angle nozzle 14 | <ul style="list-style-type: none"> Attach the intake to the steam outlet 1 of the product, extension hose 12 or extension nozzle 15. |
| Round brush 16 | |

- Dismount all the accessories in a reverse order.

❗ **NOTE** – Dismounting the puller **8**: Unlock the clip first.

● Operation

● Filling the water tank

❗ **DANGER! Risk of electric shock!** Before filling the water tank **2**: Disconnect the power plug **7** from the mains socket.

❗ **CAUTION!** Fill the water tank **2** with tap water or distilled water without any additives.

If your tap water is hard: Use distilled water.

If your tap water is moderately hard: Mix distilled water and tap water (ratio of 1:1).

❗ **NOTES:**

- As long as there are steam and pressure in the water tank **2** you cannot open the safety valve **3**. To open the water tank:
 - Release steam or
 - wait until the product has cooled down.
- Do not exceed the water tank's **2** maximum fill capacity of 250 ml.
- Slowly open the safety valve **3**. Before fully opening, wait a few seconds until the steam stops hissing.
- Use the measuring cup **13** and the funnel **11** to fill the water tank **2** through the water inlet **2**.
- Close the safety valve **3**.

● Turning on/off


- Connect the power plug **7** to a suitable mains socket.
- The power indicator **18** lights up. The product starts to produce steam immediately.
- The product is ready to use when the steam indicator **17** lights up.
- Turning off the product: Disconnect the product from the mains socket.

❗ **NOTES:**

- The product takes around 3 minutes to preheat.
- The product has to be unplugged
 - after use,
 - before cleaning, and
 - before maintenance.

● **Steaming**

- ⚠️ **WARNING!** The product has to be maintained in an upright position
 - while being used,
 - under pressure or
 - filled with water.

- Hold the product by its handle **6**.
- Push the child safety lock **4** to the  position.
- Gently press the steam trigger **5**. Release the child safety lock **4**.

❗ **NOTES:**

- Controlling the steam output: Gradually press the steam trigger **5**.
- Stop steaming when the steam indicator **17** goes off. Wait until the steam indicator **17** lights up again. You may now resume with the work.
- If there is no steam output – although the steam indicator **17** is on: Disconnect the power plug **7** from the mains socket. Refill the water tank **2**.

● **Cleaning and care**

● **Cleaning the main unit**

- ⚠️ **DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning and maintenance: Disconnect the power plug **7** from the mains socket.

- ⚠️ **WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- After cleaning: Let all parts dry completely.

● **Cleaning the accessories**

- Clean the accessories in warm, soapy water.
- After cleaning: Let all accessories dry completely.

Cleaning the cotton cover **10**



- The cotton cover **10** can be hand-washed in water with temperature up to 60 °C.
- After cleaning: Let the cotton cover **10** dry completely. You may also use a tumble dryer at a low level (55 °C).



● **Removing limescale**

If the steam power reduces drastically, it may be needed to remove the limescale from the water tank **2**/accessories:


Water tank **2:**

- Disconnect the power plug **7** from the mains socket.
- Fill the water tank **2** with a mixture of tap water and vinegar (ratio of 2:1).
- Wait 24 hours.
- Drain the mixture into a sink.
- Flush the water tank **2** with fresh water (see "Filling the water tank").

Accessories:

- Disconnect the power plug  from the mains socket.
- Fill the water tank  with a mixture of tap water and vinegar (ratio of 2:1).
- Install the accessory you wish to remove the limescale from.
- Secure the position of the product to ensure that the steam is aimed away from the surrounding objects and surfaces.
- Turn on the product. Operate the product until all the mixture is used up.

● Storage

- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Store the product with an emptied water tank  only.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.



















The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE IPX4

| | | |
|---|------|----|
| Anvendte advarsler og symboler | Side | 16 |
| Indledning | Side | 17 |
| Forskriftsmæssig anvendelse | Side | 17 |
| Leveringsomfang | Side | 17 |
| Beskrivelse af dele | Side | 18 |
| Tekniske data | Side | 18 |
| Sikkerhedsanvisninger | Side | 18 |
| Før ibrugtagning | Side | 21 |
| Tilbehør og anvendelsesområder | Side | 21 |
| Montering | Side | 22 |
| Betjening | Side | 22 |
| Påfyldning af vandtank | Side | 22 |
| Til-/frakobling | Side | 22 |
| Damprensning | Side | 23 |
| Rengøring og vedligeholdelse | Side | 23 |
| Rengøring af hoveddel | Side | 23 |
| Rengøring af tilbehør | Side | 23 |
| Fjernelse af kalkaflejringer | Side | 23 |
| Opbevaring | Side | 24 |
| Bortskaffelse | Side | 24 |
| Garanti | Side | 24 |

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

| | |
|--|--|
|  <p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p> |  Spænding (vekselspænding) |
| |  Hertz (netfrekvens) |
| |  Watt |
| |  Beskyttet mod vandstænk fra alle retninger. |
|  <p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p> |  BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer. |
| |  Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler. |
|  <p>FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p> |  Fare - risiko for elektrisk stød! |
| |  FORSIGTIG: Varm overflade. |
|  ADVARSEL: Skoldningsfare. Dampudslip. |  Dette produkt er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal jordes. |
|  Kan vaskes ved 60 °C |  Må ikke bleges. |
|  Brug ikke tørretumbler. |  Må ikke stryges. |
|  Anvend ikke kemisk rensning. | |

HÅNDHOLDT DAMPRENSER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til indendørs rengøring af overflader, som kan tåle langvarig behandling med varm damp.

- **Velegnet til:** Fliser, arbejdsborde, kakler, spejle, vinduer, persiener, WC, armaturer, forhæng, polstrede møbler, beklædning, bilsæder.
- **Ikke egnet til:** Læder, polerede møbler, voksbehandlede gulve, syntetiske materialer, fløjil og andre følsomme, ikke dampbestandige materialer.
Anvendelse på voksede eller visse ikke-voksede gulve kan medføre forringelse af glansen.
- **Før anvendelse:** Vi anbefaler at der udføres en materialetest på et begrænset område af den overflade, der skal behandles.
- **For bedste rengøringsresultat:** Kontrollér plejeinstrukserne fra de relevante fabrikanter (hvis de findes).
- Produktet må ikke anvendes til andre formål.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

Før anvendelse: Lav en test på et mindre, ikke-synligt område. Herved kan det afgøres om materialet er velegnet til damprensning. Eksempler:

- Malet/lakeret træ eller læder kan blive bleget af dampen.
- Ubehandlet træ kan svulme op pga. damp.
- Voksbehandlede overflader kan opløses af dampen.
- Plastik kan blive mat ved dampbehandling.
- Bløde plastmaterialer kan deformeres når de udsættes for damp.
- Kolde glas- eller spejloverflader kan krakelere, når de behandles med varm damp.
- Akryl, fløjil og silke er følsomme over for dampbehandling.
- Ved vinduesrengøring, skal disse først forvarmes: Fordel dampen over større arealer og med større afstand. Derefter kan afstanden gradvis reduceres.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet og at alle dele er funktionsdygtige.

Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1x Damprenser
- 1x Forlængerslange
- 1x Forlængerdyse
- 1x Polsterdyse
- 1x Vinkeldyse
- 1x Rund børste
- 1x Vinduesskraber
- 1x Tragt
- 1x Bomuldsovertræk
- 1x Målebæger

● Beskrivelse af dele

- 1 Dampudgang
- 2 Vandpåfyldning og vandtank
- 3 Sikkerhedsventil
- 4 Børnesikring
- 5 Dampudløser
- 6 Håndtag
- 7 Tilslutningsledning med netstik
- 8 Vinduesskraber
- 9 Polsterdyse
- 10 Bomuldsovertræk
- 11 Tragt
- 12 Forlængerslange
- 13 Målebæger
- 14 Vinkeldyse
- 15 Forlængerdyse
- 16 Rund børste
- 17 Damp-kontrollampe (grøn)
- 18 Kontrollampe „Power“ (rød)

● Tekniske data

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| Nominal spænding, | |
| frekvens: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Effektforbrug: | 950-1100 W |
| Vandtankkapacitet: | 350 ml (250 ml fyldekapacitet) |
| Målebæger-kapacitet: | 250 ml fyldekapacitet |
| Beskyttelsesklasse: | I |
| Tæthedsklasse: | IPX4 (stænk-tæt) |



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af at brugsanvisningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
- Hold produktet og tilslutningsledningen uden for børns rækkevidde, når produktet er tændt eller under afkøling.

Forskriftsmæssig anvendelse

- ⚠ **ADVARSEL!** Enhver anden form for anvendelse kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning.
- ⚠ Forsøg ikke at ændre produktet under nogen form.

Elektrisk sikkerhed

- ⚠ **FARE! Fare for elektriske stød** Forsøg aldrig selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.
- ⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- ⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Brug aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.
- ⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen, før det rengøres eller ikke længere skal anvendes.
- Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt, udviser synlige skader eller lækker.

- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data, der er anført på produktets typeskilt.
- Kontrollér jævnligt netstik og tilslutningsledning for skader. Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Beskyt tilslutningsledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild. Vær opmærksom på, at ingen kommer til at trække utilsigtet i tilslutningsledningen eller kan snuble over den.
- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.
- Væsker eller damp må ikke rettes mod apparater, der indeholder elektriske komponenter, som fx de indvendige dele i en ovn.

- Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug.

Forbrændingsfare

⚠ FARE! Forbrændingsfare!

Rør ikke ved varme overflader og vær opmærksom på udtrængende damp. Hold udelukkende fast i produktet med håndtaget.

- Damp er meget varmt. Hold aldrig hænderne foran dampdysen.

Betjening

- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
- Netstikket skal afbrydes fra netspændingen, før vandtanken fyldes med vand.
- Anvendelse af forlængerledninger anbefales ikke. Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en strømkapacitet på mindst 10 A. Anbring forlængerledningen således, at ingen kan snuble over den, og at den ikke kan blive beskadiget.

- Grib ikke fat i maskinen med fugtige hænder, og stå ikke på et vådt gulv, når den er i drift. Tag aldrig fat i stikket med våde eller fugtige hænder.
- Anvend kun tilbehør som anbefales af producenten.
- Anvend ikke produktet med tom vandtank.
- Ret aldrig dampen mod personer eller dyr. Varm damp kan medføre alvorlige kvæstelser!
- Påfyld ikke rengøringsmidler, parfumerede duftstoffer, olie eller andre kemikalier på vandtanken, da disse kan beskadige produktet.

Rengøring og opbevaring

- Sluk altid for produktet inden det afbrydes fra netspændingen.
- Træk ikke i netledningen for at trække netstikket ud af stikkontakten. Vikl ikke strømkablet omkring produktet.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.

- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.

● Før ibrugtagning

- Fjern alle emballager. Kontrollér at alle dele er komplette.

● Tilbehør og anvendelsesområder

| Tilbehørsdel | Funktion |
|------------------|---|
| Vindues-skraber | 8 Rengøring af vinduer, spejle og andre glatte overflader. Bevæg vinduesskraberen fra oven og nedad. |
| Polsterdyse | 9 Fordel dampen over en større flade (for en blidere rengøring). |
| Bomulds-overtræk | 10 Absorbering af overskydende fugt. Bomulds-overtrækket forhindrer også vandstænk. Dette muliggør en effektiv damprensning af stoffer og polstrede møbler. |
| Forlænger-slange | 12 Anvendes ved svært tilgængelige steder. |

| Tilbehørsdel | Funktion |
|---------------|---|
| Vinkeldyse | 14 Til præcis rengøring af genstande med svært tilgængelige områder (armaturer, håndvaske etc.) |
| Forlængerdyse | 15 Anvendes ved svært tilgængelige steder. |
| Rund børste | 16 Til børstning af ekstra genstridige pletter. Beregnet til keramiske fliser, cementoverflader og lignende overflader. |

● Montering

(Fig. B)

| Tilbehørsdel | Montering |
|-----------------|--|
| Vinduesskraber | <ul style="list-style-type: none"> ■ Sæt krogene (bagsiden af vinduesskraberen 8) ind i polsterdysens slidser 9. ■ Tryk på vinduesskraberen til 8 den falder i hak i polsterdysen 9. |
| Bomuldsovertræk | ■ Fastgøres på 9 polsterdysen. |
| Polsterdyse | ■ Fastgør indløbet til dampudgangen 1 på produktet/forlængerslangen 12. |
| Forlængerlange | 12 |
| Forlængerdyse | 15 ■ Drej dysen med uret til den sidder fast. |
| Vinkeldyse | 14 ■ Fastgør indløbet til dampudgangen 1 på produktet, forlængerslangen 12 eller forlængerdyse 15. |
| Rund børste | 16 |

- Tilbehørsdelene afmonteres i omvendt rækkefølge.

❗ **BEMÆRK** – vinduesskraberen 8 aftages: Herefter løsnes klemmen.

● Betjening

● Påfyldning af vandtank

⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Før vandtanken 2 påfyldes: Træk netstikket 7 ud af stikkontakten.

⚠ **FORSIGTIG!** Vandtanken 2 fyldes med brugsvand eller destilleret vand uden tilsætningsstoffer. Hvis brugsvandet er meget hårdt: Anvend destilleret vand. Hvis brugsvandet er mellemhårdt: Bland destilleret vand med brugsvand (i forholdet 1:1).

❗ **BEMÆRK:**

- Så længe der er damp og tryk i vandtanken, kan sikkerhedsventilen 3 ikke åbnes. Vandtanken 2 åbnes:
 - Slip dampen ud eller
 - vent til produktet er afkølet.
- Overskrid ikke den maksimale påfyldningskapacitet for vandtanken 2 på 250 ml.
- Sikkerhedsventilen åbnes langsomt 3. Vent nogle sekunder inden fuldstændig åbning, til der ikke slipper mere damp ud.
- Anvend målebægeret 13 og tragten 11, for at påfylde vandtanken 2 via vandindløbet 2.
- Luk sikkerhedsventilen 3.

● Til-/frakobling


- Tilslut netstikket 7 til en stikdåse.
- Kontrollampen „Power“ 18 lyser. Produktet starter omgående med at producere damp.
- Produktet er klar til brug, når damp-kontrollampen 17 lyser.
- Slukning af produktet: Afbryd produktet fra stikkontakten.

❗ **BEMÆRK:**

- Produktet behøver ca. 3 minutter til opvarmning.
- Produktet skal afbrydes fra netspændingen:
 - efter anvendelse,
 - før rengøring, og
 - før vedligeholdelse.

● Damprensning

⚠ **ADVARSEL!** Produktet skal være i opret stilling, når

- det anvendes,
 - er under tryk eller
 - fyldes med vand.
- Hold produktet i håndtaget **6**.
 - Tryk på børnesikringen **4** i stilling .
 - Tryk forsigtigt på dampudløseren **5**. Udløs børnesikringen **4**.

❗ **BEMÆRK:**

- Styring af dampafgivelsen: Tryk dampudløseren jævnt nedad **5**.
- Afbryd damprensningen når damp-kontrollampen **17** slukker. Vent til damp-kontrollampen **17** lyser igen. Fortsæt først herefter.
- Hvis der ikke afgives damp - selv om damp-kontrollampen **17** lyser: Træk netstikket **7** ud af stikkontakten. Fyld vandtanken **2** igen.

● Rengøring og vedligeholdelse

● Rengøring af hoveddel

⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Før rengøring/vedligeholdelse: Træk netstikket **7** ud af stikkontakten.

⚠ **ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

- Rengør produktet med en let fugtig klud.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Anvend ikke skurende, aggressive rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.
- Efter rengøring: Lad alle dele tørre fuldstændigt.

● Rengøring af tilbehør

- Rengør tilbehørsdelene i varmt sæbevand.
- Efter rengøring: Lad alle tilbehørsdele tørre fuldstændigt.

Bomuldsovertræk **10** rengøring



- Bomuldsovertrækket **10** kan vaskes ved en temperatur på op til 60 °C.
- Efter rengøring: Lad bomuldsovertrækket **10** tørre fuldstændigt. Der kan også anvendes en tørretumbler ved lav temperatur (55 °C).

● Fjernelse af kalkaflejringer

Hvis dampfunktionen er kraftigt reduceret, er det eventuelt nødvendigt at fjerne kalkaflejringer fra vandtanken **2**/tilbehørsdele:

Vandtank **2**:

- Træk netstikket **7** ud af stikkontakten.
- Fyld vandtanken **2** med en blanding af brugsvand og eddike (i forholdet 2:1).
- Vent 24 timer.
- Tøm blandingen ud i en håndvask.
- Skyl vandtanken **2** med rent vand (se „Påfyldning af vandtank“).

Tilbehør:

- Træk netstikket [7] ud af stikkontakten.
- Fyld vandtanken [2] med en blanding af brugsvand og eddike (i forholdet 2:1).
- Montér den tilbehørsdel der skal have fjernet kalkaflejringer.
- Anbring produktet i en position, der sikrer, at dampen ikke rettes med omgivende genstande og overflader.
- Tænd for produktet. Lad produktet være i drift indtil opløsningen er helt anvendt.

● Opbevaring

- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Opbevar udelukkende produktet med en tom vandtank [2].

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.



















Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

CE IPX4

| | |
|--|---------|
| Avertissements et symboles utilisés | Page 26 |
| Introduction | Page 27 |
| Utilisation conforme | Page 27 |
| Contenu de l'emballage | Page 27 |
| Description des pièces | Page 28 |
| Caractéristiques techniques | Page 28 |
| Consignes de sécurité | Page 28 |
| Avant la première utilisation | Page 31 |
| Accessoires et champs d'application | Page 31 |
| Montage | Page 32 |
| Utilisation | Page 32 |
| Remplissage du réservoir | Page 32 |
| Marche/arrêt | Page 32 |
| Nettoyage à la vapeur | Page 33 |
| Nettoyage et entretien | Page 33 |
| Nettoyage du bloc principal | Page 33 |
| Nettoyage des accessoires | Page 33 |
| Élimination des dépôts de calcaire | Page 33 |
| Rangement | Page 34 |
| Mise au rebut | Page 34 |
| Garantie | Page 34 |

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

| | |
|--|---|
|  <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  Tension (courant alternatif) |
| |  Hertz (fréquence du secteur) |
| |  Watt |
| |  Protégé contre les projections d'eau de tous les côtés. |
|  <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles. |
| |  Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs. |
|  <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  Danger - risque d'électrocution ! |
| |  ATTENTION : Surface chaude ! |
|  <p>AVERTISSEMENT : Risque de brûlures ! Sortie de vapeur.</p> |  Ce produit est de la classe de protection I et doit être mis à la terre. |
|  Lavage à 60 °C |  Ne pas utiliser de javel. |
|  Ne pas mettre au sèche-linge. |  Ne pas repasser. |
|  Symbole ne pas nettoyer à sec. | |

NETTOYEUR VAPEUR À MAIN

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné au nettoyage de surfaces à l'intérieur de locaux dont les matières peuvent résister à une exposition prolongée à la vapeur chaude.

- **Convient pour :** carrelages, surfaces de travail, carreaux, miroirs, fenêtres, stores, toilettes, robinets, rideaux, meubles rembourrés, vêtements, sièges de voiture.
- **Ne convient pas pour :** cuir, meubles polis, sols cirés, matières synthétiques, velours et autres matières délicates non résistantes à la vapeur. L'utilisation sur des sols cirés ou non cirés peut réduire le brillant.
- **Avant l'utilisation :** nous vous recommandons d'effectuer un test sur la matière de la surface à traiter sur une zone non visible.
- **Pour de meilleurs résultats de nettoyage :** respectez les consignes d'entretien de chaque fabricant (le cas échéant).
- N'utilisez pas le produit à d'autres fins !

Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

Avant l'utilisation : effectuez un test dans un endroit non visible. Cela vous permettra de vérifier si la matière convient au nettoyage à la vapeur. Exemples :

- le bois peint/laqué ou le cuir peut se décolorer à la vapeur ;
- le bois non traité peut gonfler à cause de la vapeur ;
- les couches de cire protectrice peuvent être dissoutes par la vapeur ;
- les matières synthétiques peuvent devenir ternes à cause de la vapeur ;
- les matières synthétiques molles peuvent se déformer lorsqu'elles sont exposées à la vapeur ;
- les surfaces froides en verre ou des miroirs peuvent se briser lorsqu'elles sont vaporisées à la vapeur chaude ;
- l'acrylique, le velours et la soie sont sensibles à la vapeur chaude.
- Si vous souhaitez nettoyer des fenêtres, vous devriez d'abord les préchauffer : appliquez la vapeur à grande distance sur les grandes surfaces. Ensuite, réduisez progressivement la distance.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

- 1x Nettoyeur à vapeur
- 1x Tuyau de rallonge
- 1x Rallonge pour buse
- 1x Buse pour coussin
- 1x Buse d'angle
- 1x Brosse ronde
- 1x Raclette à vitre
- 1x Entonnoir
- 1x Revêtement en coton
- 1x Verre doseur

● Description des pièces

- 1 Sortie vapeur
- 2 Entrée d'eau et réservoir d'eau
- 3 Soupape de sécurité
- 4 Sécurité pour enfant
- 5 Bouton de vapeur
- 6 Poignée
- 7 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 8 Raclette à vitre
- 9 Buse pour coussin
- 10 Revêtement du coton
- 11 Entonnoir
- 12 Tuyau de rallonge
- 13 Verre doseur
- 14 Buse d'angle
- 15 Rallonge pour buse
- 16 Brosse ronde
- 17 Voyant de contrôle de la vapeur (vert)
- 18 Voyant de contrôle « Power » (rouge)

● Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------------------|--|
| Tension nominale, | |
| fréquence nominale : | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Consommation d'énergie : | 950-1100 W |
| Capacité du réservoir d'eau : | 350 ml (capacité de remplissage 250 ml) |
| Capacité du verre doseur : | capacité de remplissage maxi de 250 ml |
| Classe de protection : | I |
| Indice de protection IP : | IPX4 (étanche aux projections d'eau) |



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU
PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS
AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE
SÉCURITÉ ET DE MANIPULATION.
TRANSMETTEZ TOUS LES
DOCUMENTS CONCERNANT
LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE
DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs !

Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été informées de l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Garder l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est alimenté ou en refroidissement.

Utilisation conforme aux prescriptions

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.
- ⚠ N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.
En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.
- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

- Avant de brancher le produit sur le réseau électrique, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique du produit.
- Vérifiez régulièrement la fiche de secteur et le câble de branchement afin de détecter des dommages. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé soit par le fabricant ou son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation contre tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le câble électrique hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Le liquide ou la vapeur ne doit pas être dirigé(e) vers des appareils qui contiennent des composants électriques (p. ex. à l'intérieur de fours).

- L'ouverture destinée au remplissage ne peut pas être ouverte pendant l'utilisation.

Risque de brûlures

- ⚠ **DANGER ! Risque de brûlures !** Ne touchez pas de surfaces chaudes et faites attention à la vapeur qui s'échappe. Tenez le produit exclusivement par sa poignée.
- La vapeur est très chaude. Ne maintenez jamais vos mains devant la buse de sortie de la vapeur.

Utilisation

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- La fiche de secteur doit être débranchée du réseau électrique avant de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau.
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A. Posez les câbles électriques en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.

- Ne mettez pas le produit en marche si vous avez les mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides !
- Utilisez uniquement des accessoires qui sont recommandés par le fabricant.
- Ne mettez pas le produit en marche si le réservoir d'eau est vide.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux ! La vapeur chaude peut causer de graves blessures.
- Ne mettez pas de produits de nettoyage, de substances parfumées, d'huiles ou d'autres produits chimiques dans le réservoir d'eau, car ils pourraient endommager le produit.

Nettoyage et rangement

- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.

- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

● Avant la première utilisation

- Enlevez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

● Accessoires et champs d'application

| Accessoires | Fonctionnement |
|---------------------|--|
| Raclette à vitre | 8 Nettoyage des vitres, miroirs et autres surfaces lisses. Déplacez la raclette de haut en bas. |
| Buse pour coussin | 9 Distribuer la vapeur sur une plus large surface (pour un nettoyage plus doux). |
| Revêtement en coton | 10 Absorption de l'humidité excédentaire. Le revêtement en coton aide aussi à éviter les projections d'eau. Cela permet un nettoyage à la vapeur effectif de matières et de meubles avec coussins. |
| Tuyau de rallonge | 12 Utile pour des emplacements difficilement accessibles. |

| Accessoires | Fonctionnement |
|-------------------------|--|
| Buse d'angle [14] | Pour le nettoyage précis d'objets avec des endroits difficilement accessibles (robinets, lavabos, etc.) |
| Rallonge pour buse [15] | Utile pour des emplacements difficilement accessibles. |
| Brosse ronde [16] | Pour brosser des taches particulièrement résistantes. Convient pour les carreaux en céramique, les surfaces en ciment et autres surfaces semblables. |

● Montage

(Ill. B)

| Accessoires | Montage |
|--------------------------|---|
| Raclette à vitre [8] | <ul style="list-style-type: none"> Faites passer le crochet (au dos de la raclette à vitre [8]) dans la fente de la buse pour coussin [9]. Appuyez sur la raclette à vitre [8] jusqu'à ce qu'elle s'engage contre la buse pour coussin [9]. |
| Revêtement en coton [10] | <ul style="list-style-type: none"> À fixer sur la buse pour coussin [9]. |
| Buse pour coussin [9] | <ul style="list-style-type: none"> Fixez l'entrée sur la sortie vapeur [1] du produit/ tuyau de rallonge [12]. |
| Tuyau de rallonge [12] | <ul style="list-style-type: none"> Tournez la buse dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée. |
| Rallonge pour buse [15] | |
| Buse d'angle [14] | <ul style="list-style-type: none"> Fixez l'entrée sur la sortie vapeur [1] du produit. du tuyau de rallonge [12] ou la rallonge pour buse [15]. |
| Brosse ronde [16] | |

- Retirez les accessoires dans l'ordre inverse.

❗ **REMARQUES** – Enlever la raclette à vitre [8] : libérez d'abord le clip.

● Utilisation

● Remplissage du réservoir

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de remplir le réservoir d'eau [2] : débranchez la fiche de secteur [7] de la prise de courant.

⚠ **PRUDENCE !** Remplissez le réservoir d'eau [2] avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée sans aucun additif.

Si votre eau du robinet est dure : utilisez de l'eau distillée.

Si votre eau du robinet est modérément dure : mélangez de l'eau distillée à de l'eau du robinet (ratio 1:1).

❗ **REMARQUES :**

- Tant qu'il y a de la vapeur et de la pression dans le réservoir d'eau, vous ne pouvez pas ouvrir la soupape de sécurité [3]. Ouvrir le réservoir d'eau [2] :
 - laissez la vapeur s'échapper ou
 - attendez, jusqu'à ce que le produit soit refroidi.
- Ne dépassez pas la contenance maximale du réservoir d'eau [2] à savoir 250 ml.
- Ouvrez lentement la soupape de sécurité [3]. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que la vapeur cesse de siffler et procédez ensuite à l'ouverture complète.
- Utilisez le verre doseur [13] et l'entonnoir [11] pour remplir d'eau le réservoir d'eau [2] en faisant couler par l'entrée d'eau [2] prévue.
- Refermez la soupape de sécurité [3].

● Marche/arrêt


- Branchez la fiche d'alimentation [7] sur une prise de courant appropriée.
- Le voyant de contrôle « Power » [18] s'allume. Le produit commence aussitôt à produire de la vapeur.
- Le produit est prêt à l'emploi, dès que le voyant de contrôle de la vapeur [17] s'allume.
- Éteindre le produit : débranchez le produit de la prise de courant !

❗ REMARQUES :

- Le produit a besoin d'env. 3 minutes de préchauffage.
- Le produit doit être débranché du réseau électrique :
 - après l'utilisation,
 - avant le nettoyage et
 - avant l'entretien.

● Nettoyage à la vapeur

⚠ **AVERTISSEMENT !** Le produit doit être tenu droit lorsqu'il est

- utilisé,
 - est sous pression ou
 - doit être rempli avec de l'eau.
- Maintenez le produit par la poignée **6**.
 - Appuyez sur la sécurité pour enfant **4** pour passer à la position .
 - Appuyez prudemment sur le bouton de vapeur **5**. Relâchez la sécurité pour enfant **4**.

❗ REMARQUES :

- Vérifier le débit de vapeur : appuyez uniformément sur le bouton de vapeur **5**.
- Interrompez le nettoyage à vapeur, si le voyant de contrôle de la vapeur **17** s'éteint. Attendez, jusqu'à ce que le voyant de contrôle de la vapeur **17** s'allume à nouveau. Continuez seulement après cette indication.
- Si aucune vapeur ne sort, bien que le voyant de contrôle de la vapeur **17** soit allumé : débranchez la fiche de secteur **7** de la prise de courant. Remplissez de nouveau le réservoir d'eau **2**.

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage du bloc principal

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage/l'entretien : débranchez la fiche de secteur **7** de la prise de courant.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Essayez le produit avec un chiffon légèrement humidifié.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Après le nettoyage : laissez les pièces complètement sécher.

● Nettoyage des accessoires

- Nettoyez les accessoires dans de l'eau chaude savonneuse.
- Après le nettoyage : laissez les accessoires complètement sécher.

Nettoyage du revêtement en coton **10**



- Le revêtement en coton **10** peut être lavé à une température d'eau allant jusqu'à 60 °C.
- Après le nettoyage : laissez le revêtement en coton **10** sécher complètement. Vous pouvez aussi utiliser un sèche-linge à température basse (55 °C).

● Élimination des dépôts de calcaire

Si la force de la vapeur se réduit radicalement, il est peut-être nécessaire d'enlever les dépôts de calcaire du réservoir d'eau **2**/des accessoires :

Réservoir d'eau **2** :

- Débranchez la fiche de secteur **7** de la prise de courant.
- Remplissez le réservoir d'eau **2** avec un mélange d'eau du robinet et de vinaigre (ratio 2:1).
- Attendez 24 heures.
- Videz le mélange dans un lavabo.
- Rincez le réservoir d'eau **2** avec de l'eau claire (voir « Remplissage du réservoir »).

Accessoire :

- Débranchez la fiche de secteur **7** de la prise de courant.
- Remplissez le réservoir d'eau **2** avec un mélange d'eau du robinet et de vinaigre (ratio 2:1).
- Placez l'accessoire duquel vous souhaitez éliminer les dépôts de calcaire.
- Assurez-vous que la position du produit permette de garantir que la vapeur ne sera pas dirigée vers des objets et surfaces qui se trouvent dans son environnement proche.
- Allumez le produit. Laissez le produit en fonctionnement jusqu'à ce que le mélange soit complètement fini.

● **Rangement**

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Rangez le produit uniquement si le réservoir d'eau **2** est vide.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.















La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

CE IPX4

| | |
|---|-----------|
| Gebruikte waarschuwingen en symbolen | Pagina 36 |
| Inleiding | Pagina 37 |
| Beoogd gebruik | Pagina 37 |
| Leveringsomvang | Pagina 37 |
| Onderdelenbeschrijving | Pagina 38 |
| Technische gegevens | Pagina 38 |
| Veiligheidsinstructies | Pagina 38 |
| Voor het eerste gebruik | Pagina 41 |
| Accessoires en toepassingsgebied | Pagina 41 |
| Installatie | Pagina 42 |
| Bediening | Pagina 42 |
| Watertank vullen | Pagina 42 |
| In- en uitschakelen | Pagina 42 |
| Stoomreiniging | Pagina 43 |
| Schoonmaken en onderhoud | Pagina 43 |
| Hoofdeenheid schoonmaken | Pagina 43 |
| Hulpstukken schoonmaken | Pagina 43 |
| Kalkafzettingen verwijderen | Pagina 43 |
| Opbergen | Pagina 44 |
| Afvoer | Pagina 44 |
| Garantie | Pagina 44 |

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

| | |
|---|---|
|  <p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding „Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p> | <p>V~ Spanning (wisselstroom)</p> |
| | <p>Hz Hertz (netfrequentie)</p> |
| | <p>W Watt</p> |
| | <p>IPX4 Beschermd tegen uit alle richtingen opspattend water.</p> |
|  <p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding „Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p> | <p> TIP: Dit symbool met de aanduiding „Tip” duidt op verdere nuttige informatie.</p> |
| | <p> Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p> |
|  <p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding „Voorzichtig” geeft aan dat er een klein risico bestaat op kleine of middelgrote verwondingen.</p> | <p> Gevaar - Kans op elektrische schokken!</p> |
| | <p> VOORZICHTIG: Hete oppervlakken.</p> |
|  <p>WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar. Uittredende stoom.</p> | <p> Dit product is ingedeeld in beschermingsklasse I en moet geaard worden.</p> |
|  <p>Wassen 60 °C</p> | <p> Bleken niet toegestaan</p> |
|  <p>Niet in de droogmachine drogen</p> | <p> Niet strijken.</p> |
|  <p>Niet chemisch reinigen.</p> | |

HANDSTOOMREINIGER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor het binnenshuis reinigen van oppervlakken, die bestand zijn tegen een langdurige behandeling met hete stoom.

- **Geschikt voor:** Tegels, werkoppervlakken, kachels, spiegels, ramen, jaloezieën, WC's, armaturen, gordijnen, gestoffeerd meubilair, kleding, autostoelen.
- **Niet geschikt voor:** Leer, gepoetste meubels, van was voorziene vloeren, synthetische materialen, fluwelen en andere niet stoombestendige, gevoelige materialen. Gebruik voor geheel of gedeeltelijk in de was gezette vloeren kan leiden tot een vermindering van de glans.
- **Vóór ingebruikname:** Wij bevelen u aan een materiaaltest te doen op een onopvallende plaats van het te behandelen oppervlak.
- **Voor de beste schoonmaakresultaten:** Houd de hand aan de onderhoudsaanwijzingen van de betreffende fabrikant (in zoverre als die voorhanden zijn).
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé- en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.

Vóór ingebruikname: Test het materiaal op een onopvallende plek. Zo kunt u nagaan of het materiaal geschikt is om met stoom te worden schoongemaakt. Voorbeelden:

- Gecoat/gelakt hout of leer kan door de stoom lichter worden.
- Onbehandeld hout kan door de stoom opbollen.
- Lagen impregneermiddel kunnen door de stoom worden opgelost.
- Kunststof kan door stoom zijn glans verliezen.
- Zachte kunststoffen kunnen vervormen als ze aan stoom worden blootgesteld.
- Koude glas- of spiegelvlakken kunnen breken als ze met hete stoom besproeid worden.
- Acryl, fluweel en zijde zijn gevoelig voor stoom.
- Als u ramen schoon wilt maken, moet u deze eerst voorverwarmen: spuit eerst stoom van een grotere afstand op grote oppervlakken. Reduceer de afstand dan stapsgewijs.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren.

Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x Stoomreiniger
- 1x Verlengslang
- 1x Verlengmondstuk
- 1x Stofferingsmondstuk
- 1x Hoekmondstuk
- 1x Ronde borstel
- 1x Raamtrekker
- 1x Trechter
- 1x Katoenen overtrek
- 1x Maatbeker

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Stoomuitlaat
- 2 Waterinlaat en -tank
- 3 Veiligheidsventiel
- 4 Kinderbeveiliging
- 5 Stoomhendel
- 6 Greep
- 7 Aansluitsnoer met netstekker
- 8 Raamwisser
- 9 Stofferingsmondstuk
- 10 Katoenen overtrek
- 11 Trechter
- 12 Verlengslang
- 13 Maatbeker
- 14 Hoekmondstuk
- 15 Verlengmondstuk
- 16 Ronde borstel
- 17 Stoomcontrolelampje (groen)
- 18 Controlelampje „Power“ (rood)

● Technische gegevens

| | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Nominale spanning, | |
| frequentie: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Energieverbruik: | 950-1100 W |
| Capaciteit watertank: | 350 ml (250 ml vulvolume) |
| Volume maatbeker: | 250 ml vulvolume |
| Beschermingsklasse: | I |
| IP-beschermingswijze: | IPX4 (bestand tegen spatwater) |



Veiligheidsinstructies

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET APPARAAT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervallen uw garantie-aanspraak! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk in geval van materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van onreglementair gebruik of niet-naleving van de veiligheidsinstructies!

Kinderen en personen met beperkingen

**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN KANS
OP ONGEVALLEN VOOR
PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daarmee verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke handicap of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan of over veilig gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaraan verbonden risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dat onder toezicht gebeurt.
- Houd het product en het aansluitsnoer buiten bereik van kinderen als het aanstaat of afkoelt.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

- ⚠ Probeer niet het product op een of andere wijze te veranderen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken

Probeer nooit het product zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het beschadigd is. Ontkoppel het product van het elektrische net en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!

Schakel het product uit en ontkoppel het van het elektriciteitsnet voor het schoon te maken of wanneer het niet meer gebruikt wordt.

- Het product mag niet gebruikt worden als het is gevallen, zichtbaar is beschadigd of als het lekt.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de netfrequentie in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje aangegeven informatie.
- Controleer de netstekker en het elektrische aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het elektrische aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet beschadigd wordt. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Vloeistof of stoom mogen niet op apparaten met elektrische onderdelen worden gericht zoals bijv. de binnenkant van ovens.

- De vulopening mag tijdens gebruik niet worden geopend.

Gevaar voor brandwonden

⚠ GEVAAR!

Verbrandingsgevaar! Raak geen hete oppervlakken aan en let op de naar buiten komende stroom. Houd het product uitsluitend aan de handgreep vast.

- Stoom is zeer heet. Houd uw handen nooit voor het stoommondstuk.

Bediening

- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- De netstekker moet uit het stopcontact worden getrokken voordat de watertank met water wordt gevuld.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A. Leg de leidingen zo dat niemand erover kan struikelen en niets beschadigd kan worden.

- Zet het apparaat nooit aan met natte handen of als u op een nat oppervlak staat. Pak de netstekker nooit met vochtige of natte handen vast.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant aanbevolen worden.
- Gebruik het product niet als de watertank leeg is.
- Richt de stoomstraal nooit op mensen of dieren. Hete stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken!
- Doe geen oplossingen met schoonmaakmiddelen, geparfumeerde reukstoffen, oliën of andere chemicaliën in de watertank omdat het product hierdoor beschadigd kan worden.

Schoonmaken en bewaren

- Zet het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Trek de netstekker nooit aan het elektrisch snoer uit het stopcontact. Wikkel het elektrische snoer niet om het product.
- Bescherm het product, het elektrische snoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.

- Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

● Voor het eerste gebruik

- Pak het product helemaal uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

● Accessoires en toepassingsgebied

| Accessoires | Functie |
|---|---|
| Raamtrekker | 8 Ramen, spiegels en andere gladde oppervlakken. Beweeg de raamtrekker van boven naar beneden. |
| Mondstuk voor gestoffeerde oppervlakken | 9 Stoom over een breder oppervlak verdelen (voor een minder intense reiniging). |
| Katoenen overtrek | 10 Overtollig vocht absorberen. De katoenen overtrek helpt ook spatwater te voorkomen. Dit maakt het mogelijk stoffen en gestoffeerd meubilair effectief met stoom schoon te maken. |
| Verlengslang | 12 Handig voor moeilijk bereikbare plaatsen. |

| Accessoires | Functie |
|-----------------|--|
| Hoekmondstuk | 14 Voor het precies schoonmaken van voorwerpen met moeilijk bereikbare plaatsen (armaturen, wastafels, etc.) |
| Verlengmondstuk | 15 Handig voor moeilijk bereikbare plaatsen. |
| Ronde borstel | 16 Geschikt voor het wegborstelen van bijzonder hardnekkige vlekken. Geschikt voor keramische tegels, cement- en vergelijkbare oppervlakken. |

● Installatie

(Afb. B)

| Accessoires | Installatie |
|---|--|
| Raamtrekker | 8 <ul style="list-style-type: none"> Steek de haak (achterkant van de raamtrekker 8) in de sleuf van het mondstuk voor gestoffeerde oppervlakken 9. Duw de raamtrekker 8 tot deze vastklikt tegen het mondstuk voor gestoffeerde oppervlakken 9. |
| Katoenen overtrek | 10 <ul style="list-style-type: none"> Aan het mondstuk voor gestoffeerde oppervlakken 9 bevestigen. |
| Mondstuk voor gestoffeerde oppervlakken | 9 <ul style="list-style-type: none"> Bevestig de inlaat aan de stoomuitlaat 1 van het product/de verlengslang 12. Draai het mondstuk met de wijzers van de klok mee tot het vastzit. |
| Verlengslang | 12 |
| Verlengmondstuk | 15 |
| Hoekmondstuk | 14 <ul style="list-style-type: none"> Bevestig de inlaat aan de stoomuitlaat 1 van het product/de verlengslang 12 of het verlengmondstuk 15. |
| Ronde borstel | 16 |

- Verwijder de accessoires weer in omgekeerde volgorde.

❗ **TIP**– Raamtrekker 8 verwijderen: Maak eerst de klem los.

● Bediening

● Watertank vullen

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Voordat u de watertank 2 vult: Trek de netstekker 7 uit het stopcontact.

⚠ **VOORZICHTIG!** Vul de watertank 2 met leidingwater of gedistilleerd water zonder andere stoffen toe te voegen.

Mocht het leidingwater te hard zijn: gebruik dan gedistilleerd water.

Mocht uw leidingwater matig hard zijn: meng dan gedistilleerd water met leidingwater (in een verhouding 1:1).

❗ **TIPS:**

- Zolang er zich stoom in de watertank bevindt en er de tank onder druk staat, kunt u het veiligheidsventiel 3 niet openen. Watertank 2 openen:
 - Laat de stoom ontsnappen of
 - wacht totdat het product afgekoeld is.
- Doe niet meer water in de tank dan de maximale capaciteit van die watertank 2 van 250 ml.
- Open het veiligheidsventiel 3 langzaam. Wacht met het volledig openzetten van het ventiel tot er geen stoom meer ontsnapt.
- Gebruik de maatbeker 13 en de trechter 11 om de watertank 2 via de waterinlaat 2 te vullen.
- Sluit het veiligheidsventiel 3 weer.

● In- en uitschakelen

- Steek de netstekker 7 in een daarvoor geschikt stopcontact.
- Het controlelampje „Power“ 18 licht op. Het product begint direct stoom op te wekken.
- Het product is klaar voor gebruik als het stoomcontrolelampje 17 oplicht.
- Het product uitschakelen: Trek de stekker van het elektrische snoer van het product uit het stopcontact.

TIPS:

- Het product heeft ongeveer 3 minuten nodig om op te warmen.
- Het product moet van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld:
 - na gebruik
 - voorafgaand aan het schoonmaken en
 - voorafgaand aan onderhoud.

● Stoomreiniging

WAARSCHUWING! Het product moet

- rechtop staan als het
- gebruikt wordt,
 - onder druk staat of
 - met water gevuld wordt.

- Houd het product aan de greep **6** vast.
- Duw het kinderslot **4** in stand **1**.
- Trek voorzichtig aan de stoomhendel **5**. Laat het kinderslot **4** los.

TIPS:

- Stoomproductie regelen: Trek gelijkmatig aan de stoomhendel **5**.
- Onderbreek de stoomreiniging als het stoomcontrolelampje **17** dooft. Wacht tot het stoomcontrolelampje **17** weer gaat branden. Ga dan pas verder met het schoonmaken.
- Als er geen stoom door het apparaat wordt geproduceerd - of het stoomcontrolelampje **17** oplicht: Trek de netstekker **7** uit het stopcontact. Vul de watertank **2** opnieuw.

● **Schoonmaken en onderhoud**

● **Hoofdeenheid schoonmaken**

- GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Voor het schoonmaken/onderhoud: Trek de netstekker **7** uit het stopcontact.

- WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Wis het apparaat af met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Na het schoonmaken: Laat daarna de delen volledig opdrogen.

● **Hulpstukken schoonmaken**

- Maak alle hulpstukken schoon met een warm sopje.
- Na het schoonmaken: Laat alle hulpstukken volledig opdrogen.

Katoenen overtrek **10 reinigen**



- De katoenen overtrek **10** kan bij een watertemperatuur tot 60 °C gewassen worden.
- Na het schoonmaken: Laat de katoenen overtrek **10** helemaal drogen. U kunt hiervoor ook een wasdroger gebruiken mits u deze op een lage temperatuur (55 °C) zet.

● **Kalkafzettingen verwijderen**

Als de stoomdruk veel lager wordt, is het misschien nodig kalkafzettingen uit de watertank **2**/van de accessoires te verwijderen:

Watertank **2:**

- Trek de netstekker **7** uit het stopcontact.
- Vul de watertank **2** met een mengsel van leidingwater en azijnzuur (verhouding 2:1).
- Wacht 24 uur.
- Gooi het mengsel weg in een gootsteen.
- Spoel de watertank **2** uit met schoon water (zie „Watertank vullen“).

Accessoires:

- Trek de netstekker **7** uit het stopcontact.
- Vul de watertank **2** met een mengsel van leidingwater en azijnzuur (verhouding 2:1).
- Zet er dat hulpstuk op waaruit u de kalkafzettingen wilt verwijderen.
- Zet het product stevig neer om ervoor te zorgen dat de stoom niet op voorwerpen en oppervlakken in de buurt gericht is.
- Zet het product aan. Laat het product aan staan tot het mengsel volledig opgebruikt is.

● Opbergen

- Berg het product op in de originele verpakking als het niet wordt gebruikt.
- Bewaar het product op een droge plaats en buiten bereik van kinderen.
- Berg het product alleen op met een lege watertank **2**.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.



















De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

CE IPX4

| | |
|--|----------|
| Verwendete Warnhinweise und Symbole | Seite 46 |
| Einleitung | Seite 47 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite 47 |
| Lieferumfang | Seite 47 |
| Teilebeschreibung | Seite 48 |
| Technische Daten | Seite 48 |
| Sicherheitshinweise | Seite 48 |
| Vor der ersten Verwendung | Seite 51 |
| Zubehör und Anwendungsbereiche | Seite 51 |
| Montage | Seite 52 |
| Bedienung | Seite 52 |
| Wassertank befüllen | Seite 52 |
| Ein-/Ausschalten | Seite 52 |
| Dampfreinigung | Seite 53 |
| Reinigung und Pflege | Seite 53 |
| Haupteinheit reinigen | Seite 53 |
| Zubehör reinigen | Seite 53 |
| Kalkablagerungen entfernen | Seite 53 |
| Lagerung | Seite 54 |
| Entsorgung | Seite 54 |
| Garantie | Seite 54 |

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

| | | | |
|--|--|--|---|
|  | <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p> |  | Spannung (Wechselstrom) |
| | |  | Hertz (Netzfrequenz) |
| | |  | Watt |
| | |  | Geschützt gegen Spritzwasser aus allen Richtungen. |
|  | <p>WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p> |  | <p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p> |
| | |  | Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen. |
|  | <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p> |  | Gefahr – Risiko eines Stromschlags! |
| | |  | <p>VORSICHT: Heiße Oberfläche.</p> |
|  | <p>WARNUNG: Verbrühungsgefahr. Austretender Dampf.</p> |  | Dieses Produkt ist als Schutzklasse I eingestuft und muss geerdet werden. |
|  | Waschen 60 °C |  | Bleichen nicht erlaubt. |
|  | Nicht im Trommeltrockner trocknen. |  | Nicht bügeln. |
|  | Nicht chemisch reinigen. | | |

HAND-DAMPFREINIGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Reinigung von Oberflächen in Innenbereichen vorgesehen, die einer langen Behandlung durch heißen Dampf standhalten.

- **Geeignet für:** Fliesen, Arbeitsflächen, Kacheln, Spiegel, Fenster, Jalousien, WCs, Armaturen, Vorhänge, Polstermöbel, Kleidungsstücke, Autositze.
- **Nicht geeignet für:** Leder, polierte Möbel, gewachste Fußböden, synthetische Materialien, Samt und andere empfindliche, nicht dampfbeständige Materialien. Die Verwendung an gewachsen oder einigen ungewachsenen Fußböden kann zu einer Reduzierung des Glanzes führen.
- **Vor der Verwendung:** Wir empfehlen, einen Materialtest an einer unauffälligen Stelle der zu behandelnden Oberfläche vorzunehmen.
- **Für beste Reinigungsergebnisse:** Beachten Sie die Pflegehinweise des jeweiligen Herstellers (sofern vorhanden).
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Vor der Verwendung: Führen Sie einen Test an einer unauffälligen Stelle durch. Dadurch können Sie prüfen, ob das Material für die Dampfreinigung geeignet ist. Beispiele:

- Gestrichenes/lackiertes Holz oder Leder können durch Dampf ausbleichen.
- Unbehandeltes Holz kann aufgrund des Dampfes aufquellen.
- Schutzwachs-Beschichtungen können vom Dampf aufgelöst werden.
- Kunststoffe können durch Dampf matt werden.
- Weiche Kunststoffe können sich verformen, wenn sie Dampf ausgesetzt sind.
- Kalte Glas- oder Spiegelflächen können zerbrechen, wenn sie mit heißem Dampf besprüht werden.
- Acryl, Samt und Seide reagieren empfindlich auf heißen Dampf.
- Wenn Sie Fenster reinigen möchten, sollten Sie diese zunächst vorwärmen: Wenden Sie den Dampf aus größerer Entfernung über große Flächen an. Reduzieren Sie dann schrittweise die Entfernung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x Hand-Dampfreiniger
- 1x Verlängerungsschlauch
- 1x Verlängerungsdüse
- 1x Polsterdüse
- 1x Winkeldüse
- 1x Rundbürste
- 1x Fensterabzieher
- 1x Trichter
- 1x Baumwollüberzug
- 1x Messbecher

● Teilebeschreibung

- 1 Dampfauslass
- 2 Wassereinlass und Wassertank
- 3 Sicherheitsventil
- 4 Kindersicherung
- 5 Dampfauslöser
- 6 Griff
- 7 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 8 Fensterabzieher
- 9 Polsterdüse
- 10 Baumwollüberzug
- 11 Trichter
- 12 Verlängerungsschlauch
- 13 Messbecher
- 14 Winkeldüse
- 15 Verlängerungsdüse
- 16 Rundbürste
- 17 Dampf-Kontrollleuchte (grün)
- 18 Kontrollleuchte „Power“ (rot)

● Technische Daten

| | |
|-----------------------|--------------------------------|
| Nennspannung, | |
| Nennfrequenz: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 950-1100 W |
| Wassertank-Kapazität: | 350 ml (250 ml Füll-Kapazität) |
| Messbecher-Kapazität: | 250 ml Füll-Kapazität |
| Schutzklasse: | I |
| IP-Schutzart: | IPX4 (spritzwasserfest) |



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produkts angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie das Produkt und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.
- ⚠ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

- ⚠ **GEFAHR! Stromschlag-gefahr** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠ **WARNUNG! Stromschlag-gefahr!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- ⚠ **WARNUNG! Stromschlag-gefahr!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.
- ⚠ **WARNUNG! Verletzungs-gefahr!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht mehr verwendet wird.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es undicht ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob Spannung und Netzfrequenz den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Flüssigkeit oder Dampf dürfen nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Teile enthalten, wie etwa in den Innenbereich von Öfen.

- Die Füllöffnung darf während der Verwendung nicht geöffnet werden.

Verbrennungsgefahr

- ⚠ **GEFAHR! Verbrennungsgefahr!** Berühren Sie keine heißen Oberflächen und achten Sie auf austretenden Dampf. Halten Sie das Produkt ausschließlich am Griff fest.
- Der Dampf ist sehr heiß. Halten Sie Ihre Hände niemals vor die Dampfdüse.

Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Der Netzstecker muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor der Wassertank mit Wasser befüllt wird.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein. Verlegen Sie Leitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.

- Nehmen Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wurde.
- Nehmen Sie das Produkt nicht mit leerem Wassertank in Betrieb.
- Richten Sie den Dampf niemals auf Personen oder Tiere. Heißer Dampf kann schwere Verletzungen verursachen!
- Füllen Sie keine Reinigungs-lösungen, parfümierte Duftstoffe, Öle oder andere Chemikalien in den Wassertank, da diese das Produkt beschädigen können.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

● **Zubehör und Anwendungsbereiche**

| Zubehörteil | Funktion |
|------------------------|---|
| Fenster-abzieher | 8 Fenster, Spiegel und andere glatte Oberflächen reinigen. Bewegen Sie den Fenster-abzieher von oben nach unten. |
| Polsterdüse | 9 Dampf über eine breitere Fläche verteilen (für eine sanftere Reinigung). |
| Baumwoll-überzug | 10 Überschüssige Feuchtigkeit absorbieren. Der Baumwoll-überzug hilft auch, Wasserspritzer zu vermeiden. Dies ermöglicht eine effektive Dampfreinigung von Stoffen und Polstermöbeln. |
| Verlängerungs-schlauch | 12 Nützlich für schwer erreichbare Stellen. |

Reinigung und Aufbewahrung

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie das Produkt, ihre Anschlussleitung und seinen Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

| Zubehörteil | Funktion |
|--------------------|--|
| Winkeldüse | 14 Zur präzisen Reinigung von Gegenständen mit schwer erreichbaren Stellen (Armaturen, Waschbecken usw.) |
| Verlängerungs-düse | 15 Nützlich für schwer erreichbare Stellen. |
| Rundbürste | 16 Zum Abbürsten besonders hartnäckiger Flecken. Geeignet für Keramikfliesen, Zementflächen und ähnliche Oberflächen. |

● Montage

(Abb. B)

| Zubehörteil | Montage |
|------------------------|--|
| Fenster-abzieher | 8 <ul style="list-style-type: none"> Führen Sie die Haken (Rückseite des Fensterabziehers 8) in die Schlitzlöcher der Polsterdüse 9 ein. Drücken Sie den Fensterabzieher 8 bis zum Einrasten gegen die Polsterdüse 9. |
| Baumwoll-überzug | 10 <ul style="list-style-type: none"> An der Polsterdüse 9 befestigen. |
| Polsterdüse | 9 <ul style="list-style-type: none"> Befestigen Sie den Einlass am Dampfauslass 1 des Produkts/des Verlängerungsschlauchs 12. |
| Verlängerungs-schlauch | 12 <ul style="list-style-type: none"> Drücken Sie die Düse im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt. |
| Verlängerungs-düse | 15 |
| Winkeldüse | 14 <ul style="list-style-type: none"> Befestigen Sie den Einlass am Dampfauslass 1 des Produkts, des Verlängerungsschlauches 12 oder der Verlängerungsdüse 15. |
| Rundbürste | 16 |

- Nehmen Sie die Zubehörteile in umgekehrter Reihenfolge wieder ab.

ⓘ HINWEIS – Fensterabzieher **8** abnehmen: Lösen Sie zunächst die Klemme.

● Bedienung

● Wassertank befüllen

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Bevor Sie den Wassertank **2** befüllen: Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose.

⚠ VORSICHT! Befüllen Sie den Wassertank **2** mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser ohne Zusätze.

Falls Ihr Leitungswasser hart sein sollte:

Verwenden Sie destilliertes Wasser.

Falls Ihr Leitungswasser mäßig hart sein

sollte: Mischen Sie destilliertes Wasser mit Leitungswasser (im Verhältnis 1:1).

ⓘ HINWEISE:

- Solange sich Dampf und Druck im Wassertank befindet, können Sie das Sicherheitsventil **3** nicht öffnen. Wassertank **2** öffnen:
 - Lassen Sie den Dampf ab oder
 - warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllkapazität des Wassertanks **2** von 250 ml.
- Öffnen Sie langsam das Sicherheitsventil **3**.
Warten Sie vor dem vollständigen Öffnen einige Sekunden, bis kein Dampf mehr zischt.
- Verwenden Sie den Messbecher **13** und den Trichter **11**, um den Wassertank **2** über den Wassereinlass **2** zu befüllen.
- Schließen Sie das Sicherheitsventil **3**.

● Ein-/Ausschalten


- Schließen Sie den Netzstecker **7** an einer geeigneten Steckdose an.
- Die Kontrollleuchte „Power“ **18** leuchtet. Das Produkt beginnt sofort, Dampf zu erzeugen.
- Das Produkt ist einsatzbereit, wenn die Dampf-Kontrollleuchte **17** leuchtet.
- Produkt ausschalten: Trennen Sie das Produkt von der Steckdose.

ⓘ HINWEISE:

- Das Produkt benötigt etwa 3 Minuten zum Aufwärmen.
- Das Produkt muss vom Stromnetz getrennt werden:
 - nach der Verwendung,
 - vor der Reinigung und
 - vor der Wartung.

● **Dampfreinigung**

- ⚠ WARNUNG!** Das Produkt muss sich in einer aufrechten Position befinden, wenn es
- in Verwendung ist,
 - unter Druck steht oder
 - mit Wasser befüllt wird.

- Halten Sie die Produkt am Griff **6**.
- Drücken Sie die Kindersicherung **4** in Position .
- Drücken Sie vorsichtig den Dampfauslöser **5**. Lassen Sie die Kindersicherung **4** los.

ⓘ HINWEISE:

- Dampfausgabe kontrollieren: Drücken Sie gleichmäßig auf den Dampfauslöser **5**.
- Unterbrechen Sie die Dampfreinigung, wenn die Dampf-Kontrollleuchte **17** erlischt. Warten Sie, bis die Dampf-Kontrollleuchte **17** wieder leuchtet. Fahren Sie erst dann fort.
- Wenn kein Dampf abgegeben wird – obwohl die Dampf-Kontrollleuchte **17** leuchtet: Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose. Befüllen Sie den Wassertank **2** erneut.

● **Reinigung und Pflege**

● **Haupteinheit reinigen**

- ⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung/Wartung: Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose.

- ⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

● **Zubehör reinigen**

- Reinigen Sie die Zubehörteile in warmem Seifenwasser.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Zubehörteile vollständig trocknen.

Baumwollüberzug **10 reinigen**



- Der Baumwollüberzug **10** kann bei einer Wassertemperatur von bis zu 60 °C gewaschen werden.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie den Baumwollüberzug **10** vollständig trocknen. Sie können auch einen Wäschetrockner bei niedriger Temperatur (55 °C) verwenden.

● **Kalkablagerungen entfernen**

Wenn sich die Dampfstärke drastisch reduziert, ist es eventuell notwendig, Kalkablagerungen aus dem Wassertank **2**/von Zubehörteilen zu entfernen:

Wassertank **2:**

- Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose.
- Befüllen Sie den Wassertank **2** mit einer Mischung aus Leitungswasser und Essig (im Verhältnis 2:1).
- Warten Sie 24 Stunden lang.
- Leeren Sie die Mischung in ein Waschbecken.
- Spülen Sie den Wassertank **2** mit frischem Wasser (siehe „Wassertank befüllen“).

Zubehör:

- Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose.
- Befüllen Sie den Wassertank **2** mit einer Mischung aus Leitungswasser und Essig (im Verhältnis 2:1).
- Setzen Sie das Zubehöriteil auf, von dem Sie Kalkablagerungen entfernen wollen.
- Sichern Sie die Position des Produkts, um sicherzustellen, dass der Dampf nicht auf umliegende Gegenstände und Oberflächen gerichtet ist.
- Schalten Sie das Produkt ein. Lassen Sie das Produkt in Betrieb, bis die Mischung vollständig verbraucht ist.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt ausschließlich mit einem entleerten Wassertank **2**.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe



Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

CE IPX4

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-Nr.: HG04582
Version: 11/2018

IAN 311379

